

Per il tecnico qualificato

Istruzioni per l'installazione e la manutenzione



auroMATIC 570

VRS 570

CHit, IT

Editore/produttore

Vaillant GmbH

Berghauser Str. 40 D-42859 Remscheid
Tel. +49 21 91 18-0 Fax +49 21 91 18-28 10
info@vaillant.de www.vaillant.de

 **Vaillant**

Indice

Indice

	4.3	Dimensioni	8
	4.4	Montaggio/Smontaggio del rivestimento anteriore	9
	4.5	montaggio del prodotto	9
1		Sicurezza	4
1.1		Indicazioni di avvertenza relative all'uso	4
1.2		Necessaria qualifica del personale	4
1.3		Avvertenze di sicurezza generali	4
1.4		Pericolo di morte per folgorazione	5
1.5		Pericolo di scottature con acqua sanitaria molto calda	5
1.6		Danno materiale causato da un locale d'installazione non adatto	5
1.7		Rischio di un danno materiale causato dal gelo	5
1.8		Rischio di danni materiali a causa dell'uso di un attrezzo non adatto	5
1.9		Pericolo causato da malfunzionamenti	6
1.10		Requisiti dei conduttori	6
1.11		Norme (direttive, leggi, prescrizioni)	6
2		Avvertenze sulla documentazione	7
2.1		Osservanza della documentazione complementare	7
2.2		Conservazione della documentazione	7
2.3		Validità delle istruzioni	7
3		Descrizione del prodotto	7
3.1		Struttura del prodotto	7
3.2		Indicazioni sulla targhetta del modello	7
3.3		Numero di serie	8
3.4		Marchatura CE	8
4		Montaggio	8
4.1		Disimballaggio del prodotto	8
4.2		Controllo della fornitura	8
	5		
	5.1	Impianto elettrico	10
	5.2	Realizzazione dell'alimentazione di corrente	10
	5.3	Realizzazione del cablaggio	10
	5.4	Collegare i componenti	11
	5.5	Collegamento di componenti supplementari	12
	5.6	Collegamento della pompa ad alta efficienza	13
	5.7	Gestione dell'apparecchio di riscaldamento	14
	5.8	Funzione termostato	15
	6	Comando	16
	6.1	Comando	16
	6.2	Richiamo del livello di comando per il tecnico qualificato	16
	6.3	Simboli visualizzati	16
	7	Messa in servizio	16
	7.1	Accensione del prodotto	16
	7.2	Intervento dell'assistente alla messa in servizio	17
	8	Impostazione di importanti funzioni supplementari	18
	8.1	Impostazione del riscaldatore elettrico a immersione	18
	8.2	Impostazione della pompa di ricircolo	18
	8.3	Impostazione dell'apparecchio di riscaldamento	19
	8.4	Impostazione antilegionella	19
	9	Funzioni di comando e visualizzazione	19
	9.1	Impostazioni	19
	9.2	Funzioni di base	20
	9.3	Funzioni efficienza	21

9.4	Funzioni protezione	22
9.5	Funzioni di monitoraggio.....	23
9.6	Esercizio manuale	24
10	Soluzione dei problemi	24
10.1	Lettura dei codici di errore	24
10.2	Lettura della memoria degli errori	24
10.3	Eliminazione dei guasti.....	25
10.4	Preparativi alla riparazione	25
10.5	Sostituzione del fusibile apparecchio	26
11	Messa fuori servizio	26
11.1	Disattivazione definitiva	26
	Appendice	27
A	Panoramica del livello di comando per il tecnico qualificato.....	27
B	Codici di errore – panoramica.....	44
C	Dati tecnici.....	45
	Indice analitico	47

1 Sicurezza

1 Sicurezza

1.1 Indicazioni di avvertenza relative all'uso

Classificazione delle avvertenze relative ad un'azione

Le avvertenze relative alle operazioni sono differenziate in base alla gravità del possibile pericolo con i segnali di pericolo e le parole chiave seguenti:

Segnali di pericolo e parole chiave



Pericolo!

Pericolo di morte immediato o pericolo di gravi lesioni personali



Pericolo!

Pericolo di morte per folgorazione

Avvertenza!

Pericolo di lesioni lievi



Precauzione!

Rischio di danni materiali o ambientali

1.2 Necessaria qualifica del personale

Interventi non a regola d'arte sul prodotto possono causare danni materiali all'intero impianto e come conseguenza perfino danni a persone.

- Effettuare interventi sul prodotto solo se si è un tecnico qualificato.

1.3 Avvertenze di sicurezza generali

1.3.1 Uso previsto

Tuttavia, in caso di utilizzo inappropriato o non conforme alle disposizioni il prodotto e altri beni possono essere danneggiati.

Il prodotto regola un impianto solare termico per la produzione di acqua calda sanitaria.

L'uso previsto comprende:

- Il rispetto delle istruzioni per l'uso, l'installazione e la manutenzione del prodotto e di tutti gli altri componenti dell'impianto
- L'installazione e il montaggio nel rispetto dell'omologazione dei prodotti e del sistema
- Il rispetto di tutti i requisiti di ispezione e manutenzione riportate nei manuali.

L'uso previsto comprende inoltre l'installazione secondo la classe IP.

Qualsiasi utilizzo diverso da quello descritto nel presente manuale o un utilizzo che vada oltre quanto sopra descritto è da considerarsi improprio. È improprio anche qualsiasi utilizzo commerciale e industriale diretto.

Attenzione!



Ogni impiego improprio non è ammesso.

1.4 Pericolo di morte per folgorazione

Se si toccano componenti sotto tensione, c'è pericolo di morte per folgorazione.

Prima di eseguire lavori sul prodotto:

- ▶ Estrarre la spina elettrica.
- ▶ Oppure togliere tensione al prodotto disattivando tutte le linee di alimentazione di corrente (dispositivo elettrico di separazione con un'apertura di contatti di almeno 3 mm, ad esempio fusibile o interruttore automatico).
- ▶ Assicurarci che non possa essere reinserito.
- ▶ Attendere almeno 3 min., fino a quando i condensatori non si sono scaricati.

1.5 Pericolo di scottature con acqua sanitaria molto calda

Nei punti di prelievo dell'acqua calda sussiste il pericolo di ustioni per temperature dell'acqua calda superiori a 60 °C. Per i bambini e le persone anziane possono essere pericolose anche temperature inferiori.

- ▶ Scegliere una temperatura nominale adeguata.

- ▶ Informare l'utilizzatore del pericolo di ustioni con funzione antilegionella attivata.

1.6 Danno materiale causato da un locale d'installazione non adatto

Se la regolazione viene installata in un locale umido, l'elettronica può essere danneggiata dall'umidità.

- ▶ Installare la regolazione soltanto in locali asciutti.

1.7 Rischio di un danno materiale causato dal gelo

In presenza di gelo, residui d'acqua nel collettore possono congelare e danneggiarlo.

- ▶ Riempire e sciacquare il circuito solare solo con fluido solare Vaillant premiscelato.
- ▶ Controllare regolarmente il fluido solare con un rifrattometro.

1.8 Rischio di danni materiali a causa dell'uso di un attrezzo non adatto

- ▶ Per serrare o allentare i collegamenti a vite, utilizzare un attrezzo adatto.

1 Sicurezza

1.9 Pericolo causato da malfunzionamenti

- ▶ Verificare che l'impianto di riscaldamento sia in condizioni tecniche perfette.
- ▶ Verificare che nessuno dei dispositivi di sicurezza e sorveglianza venga rimosso, aggirato o disattivato.
- ▶ Rimediare immediatamente alle anomalie e ai danni che pregiudicano la sicurezza.
- ▶ Installare la centralina in modo che non sia coperta da mobili, tende o altri oggetti.
- ▶ Non utilizzare i morsetti liberi degli apparecchi come morsetti di appoggio per ulteriori cablaggi.
- ▶ A partire da una lunghezza di 10 m, le linee di collegamento a 230 V e le linee dei sensori devono essere posati separatamente.

1.10 Requisiti dei conduttori

- ▶ Per il cablaggio impiegare conduttori comunemente disponibili in commercio.

Sezione minima

Linea di collegamento da 230 V (cavi di collegamento per la pompa o il miscelatore)	$\geq 1,5 \text{ mm}^2$
Cavo sonde (bassa tensione)	$\geq 0,75 \text{ mm}^2$

– Lunghezza massima: $\leq 50 \text{ m}$

1.11 Norme (direttive, leggi, prescrizioni)

- ▶ Attenersi alle norme, prescrizioni, direttive e leggi nazionali vigenti.

2 Avvertenze sulla documentazione

2.1 Osservanza della documentazione complementare

- ▶ Attenersi tassativamente a tutti i manuali di servizio e installazione allegati agli altri componenti dell'impianto.

2.2 Conservazione della documentazione

- ▶ Consegnare il presente manuale e tutta la documentazione complementare all'utilizzatore dell'impianto.

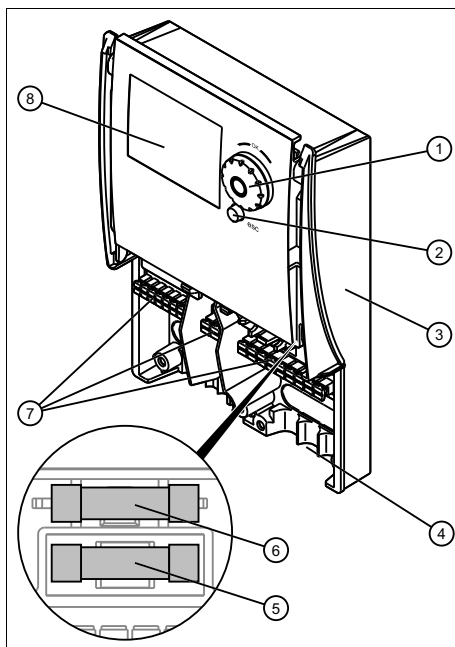
2.3 Validità delle istruzioni

Le presenti istruzioni valgono esclusivamente per:

VRS 570	0020203654
---------	------------

3 Descrizione del prodotto

3.1 Struttura del prodotto




- | | |
|---|-------------------------------|
| 1 Interruttore rotante con funzione di pulsante | 5 Fusibile |
| 2 Pulsante ESC | 6 Fusibile di riserva |
| 3 Scatola | 7 Morsettiere di collegamento |
| 4 Fermacavo | 8 Display |

3.2 Indicazioni sulla targhetta del modello

La targhetta del modello è stata applicata in fabbrica sul lato superiore del prodotto.

Indicazioni sulla targhetta del modello	Significato
Numero di serie	per l'identificazione; dalla settima alla sedicesima cifra = numero di articolo del prodotto
VRS...	Vaillant Centralina solare
auroMATIC	Denominazione del prodotto

4 Montaggio

Indicazioni sulla targhetta del modello	Significato
220–240 V 50 Hz	Allacciamento elettrico
(ad esempio 100) W	Potenza elettrica assorbita, max.
IP (ad esempio X4D)	Grado di protezione
Marcatura CE	Il prodotto è conforme alle norme e direttive europee
	Smaltimento a regola d'arte del prodotto

3.3 Numero di serie

Il numero di serie si trova sulla targhetta del modello.

3.4 Marcatura CE



Con la codifica CE viene certificato che i prodotti con i dati riportati sulla targhetta del modello soddisfano i requisiti fondamentali delle direttive pertinenti in vigore.

La dichiarazione di conformità può essere richiesta al produttore.

4 Montaggio

4.1 Disimballaggio del prodotto

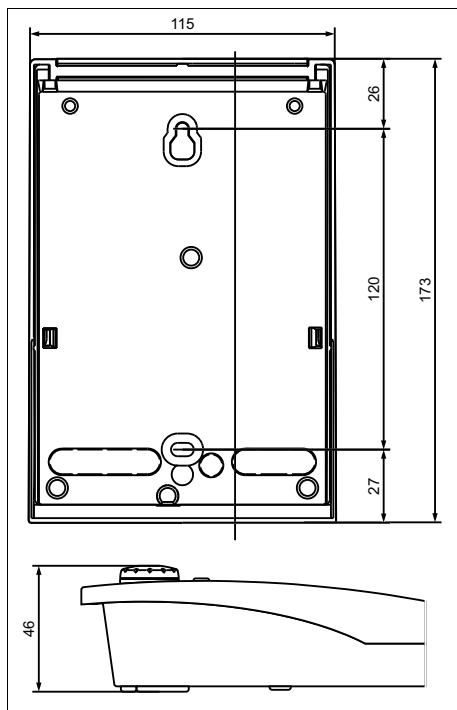
1. Estrarre il prodotto dall'imballo di cartone.
2. Rimuovere le pellicole protettive da tutte le parti del prodotto.

4.2 Controllo della fornitura

- Controllare la completezza della fornitura.

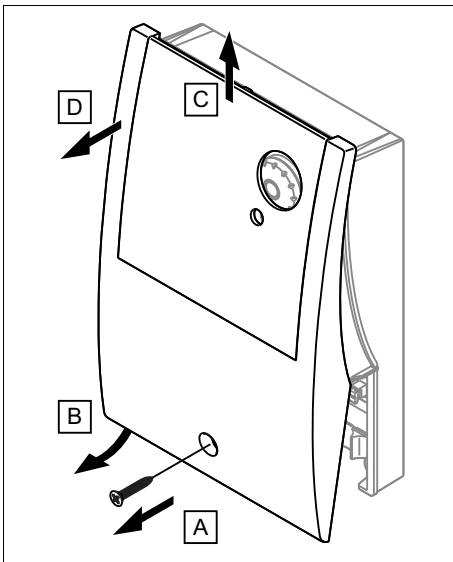
Quantità	Denominazione
1	Centralina solare
1	Cavo di allacciamento apparecchio di riscaldamento
2	Sonda di temperatura del bollitore (VR10)
1	Sonda di temperatura del collettore (VR11)
1	Kit documentazione

4.3 Dimensioni



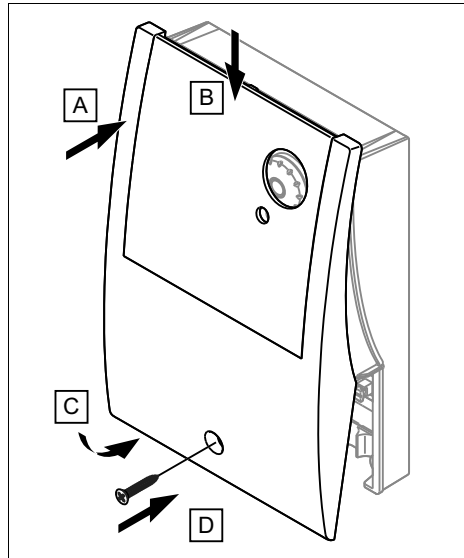
4.4 Montaggio/Smontaggio del rivestimento anteriore

4.4.1 Smontaggio del rivestimento anteriore



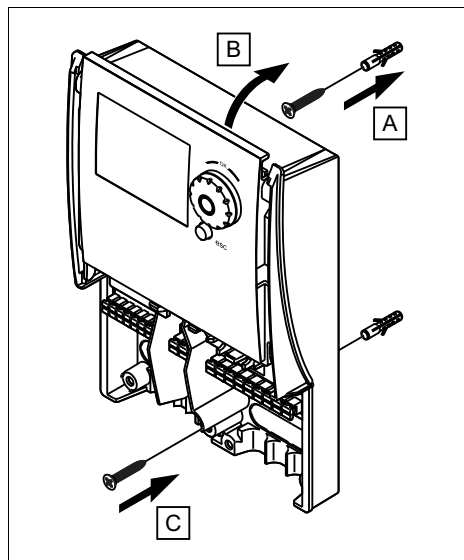
- Smontare il rivestimento anteriore, come indicato in figura.

4.4.2 montaggio del rivestimento anteriore



- Montare il rivestimento anteriore come indicato in figura.

4.5 montaggio del prodotto



1. Togliere il rivestimento anteriore.

5 Installazione

2. Contrassegnare un punto opportuno della parete. Tener conto del passaggio cavi per le linee elettriche.
3. Praticare due fori corrispondenti alle aperture di fissaggio.
4. Inserire il tassello.
5. Avvitare la vite superiore nella parete finché non fuoriesce di soli 2 - 3 mm.
6. Attaccare il prodotto con la sospensione sulla vite.
7. Inserire una vite di fissaggio nell'altro foro ed avvitare a fondo il prodotto.

5 Installazione

5.1 Impianto elettrico



Pericolo!

Pericolo di morte per folgorazione a causa di un allacciamento elettrico improprio!

Un collegamento elettrico non corretto può compromettere la sicurezza operativa del prodotto e provocare lesioni personali e danni materiali.

- ▶ Effettuare l'installazione elettrica solo se si è un tecnico qualificato per questo lavoro.
- ▶ Rispettare tutte le leggi, norme e direttive pertinenti.
- ▶ Mettere a terra il prodotto.

Pericolo!

Pericolo di morte per folgorazione!

Il contatto con i collegamenti sotto tensione può causare gravi danni a persone. Poiché sui morsetti di collegamento alla rete L e N c'è anche tensione continua:

- ▶ Spegner l'alimentazione elettrica.

- ▶ Bloccare l'alimentazione di corrente per evitare il reinserimento.

5.2 Realizzazione dell'alimentazione di corrente



Precauzione!

Rischio di danni materiali a causa di eccessiva tensione di allacciamento!

Tensione di rete superiori a 253 V possono distruggere i componenti elettronici.

- ▶ Verificare che la tensione nominale della rete sia pari a 220-240 V.

1. Innestare la spina elettrica del prodotto per l'alimentazione di corrente in una presa Schuko idonea e/o attivare l'alimentazione di corrente tramite un sezionatore elettrico fisso.
2. Verificare che l'accesso alla spina di rete sia sempre possibile e che esso non sia coperto o ostacolato.

5.3 Realizzazione del cablaggio

1. Fare passare le linee di collegamento dei componenti da allacciare attraverso i passacavi sul lato inferiore del prodotto.
2. Accorciare i cavi di collegamento quanto necessario.
3. Per evitare cortocircuiti nei cavi conduttori nel caso di un distacco indesiderato di un filo, spelare l'involucro esterno dei conduttori flessibili di non oltre 30 mm.
4. Verificare che durante la procedura di isolamento dell'involucro esterno l'isolamento dei fili interni non venga danneggiato.
5. Isolare i fili interni solo quanto basta a poter stabilire un collegamento stabile e di buona qualità.

6. Spingere verso il basso i morsetti a molla con un cacciavite ed infilare l'estremità del cavo nella morsettiera.
7. Verificare che i tutti i fili siano meccanicamente ben fissi nei morsetti a molla. Se necessario migliorare il fissaggio.
8. Fissare il fermacavo.

5.4 Collegare i componenti

5.4.1 Installazione dell'impianto secondo lo Schema 1

1. Installare l'impianto come indicato nello Schema 1.
 - Consultare il manuale degli schemi allegato
2. Collegare i seguenti elementi costruttivi alla centralina:
 - Pompa solare
 - Sonda di temperatura del bollitore in basso
 - Sonda del collettore

5.4.2 Installazione dell'impianto secondo lo Schema 2

1. Installare l'impianto come indicato nello Schema 2.
 - Consultare il manuale degli schemi allegato
2. Collegare i seguenti elementi costruttivi alla centralina:
 - Pompa solare
 - Apparecchio di riscaldamento (gestione dell'apparecchio di riscaldamento (→ Pagina 14))
 - Sonda di temperatura del bollitore in alto
 - Sonda di temperatura del bollitore in basso
 - Sonda del collettore

5.4.3 Installazione dell'impianto secondo lo Schema 3

1. Installare l'impianto come indicato nello Schema 3.
 - Consultare il manuale degli schemi allegato
2. Collegare i seguenti elementi costruttivi alla centralina:
 - Pompa solare 1
 - Pompa solare 2
 - Apparecchio di riscaldamento (gestione dell'apparecchio di riscaldamento (→ Pagina 14))
 - Sonda della temperatura del collettore 2
 - Sonda della temperatura del bollitore 1 in alto
 - Sonda della temperatura del bollitore 1 in basso
 - Sonda della temperatura del collettore 1

5.4.4 Installazione dell'impianto secondo lo Schema 4

1. Installare l'impianto come indicato nello Schema 4.
 - Consultare il manuale degli schemi allegato
2. Collegare i seguenti elementi costruttivi alla centralina:
 - Pompa solare
 - Pompa carico bollitore
 - Valvola di bypass
 - Apparecchio di riscaldamento (gestione dell'apparecchio di riscaldamento (→ Pagina 14))
 - Sonda piscina
 - Sonda di temperatura del bollitore in alto
 - Sonda di temperatura del bollitore in basso
 - Sonda del collettore

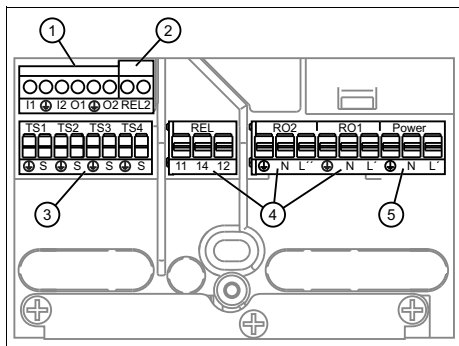
5 Installazione

5.4.5 Installazione dell'impianto secondo lo Schema 5

1. Installare l'impianto come indicato nello Schema 5.
 - Consultare il manuale degli schemi allegato
2. Collegare i seguenti elementi costruttivi alla centralina:
 - Pompa solare
 - Apparecchio di riscaldamento (gestione dell'apparecchio di riscaldamento (→ Pagina 14))
 - Sonda di temperatura del bollitore in alto
 - Sonda di temperatura del bollitore in basso
 - Sonda del collettore
 - Pompa caldaia a combustibile solido
 - Sensore caldaia per combustibile solido (Tipo: sensore di temperatura collettore)

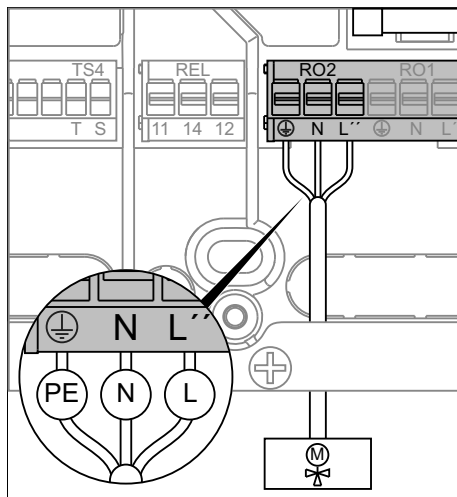
5.5 Collegamento di componenti supplementari

5.5.1 Panoramica dei collegamenti

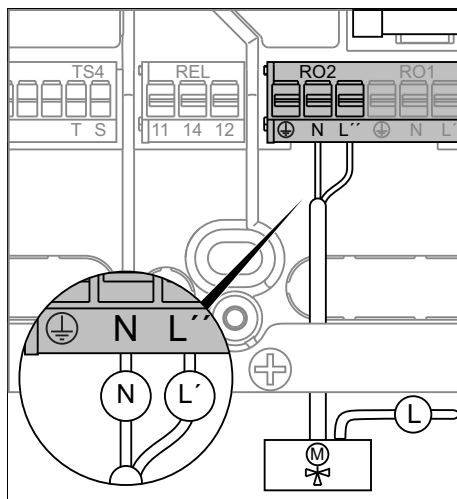


- | | |
|--|----------------------------|
| 1 Segnali PWM | 3 Sonda di temperatura |
| 2 Gestione dell'apparecchio di riscaldamento | 4 Relè per valvole e pompe |
| | 5 Alimentazione |

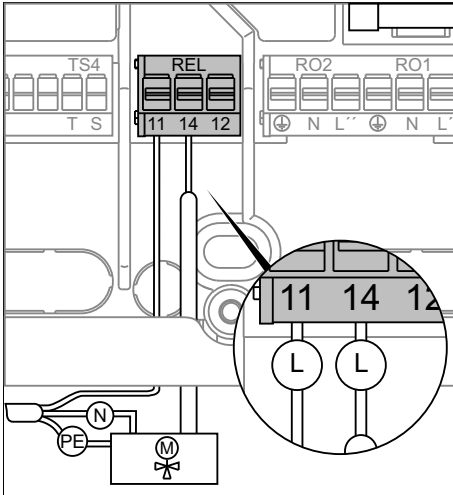
5.5.2 Collegamento di una valvola di commutazione senza alimentazione della tensione su RO1/RO2



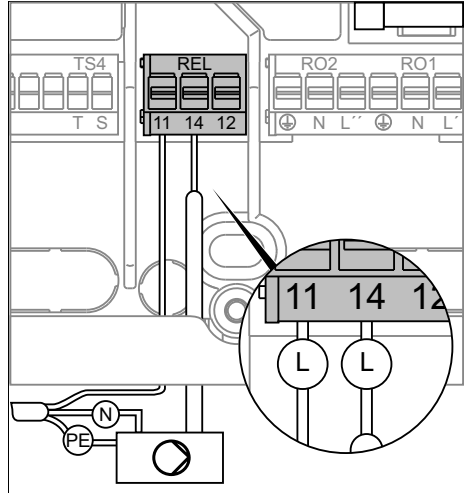
5.5.3 Collegamento di una valvola di commutazione con alimentazione della tensione su RO1/RO2



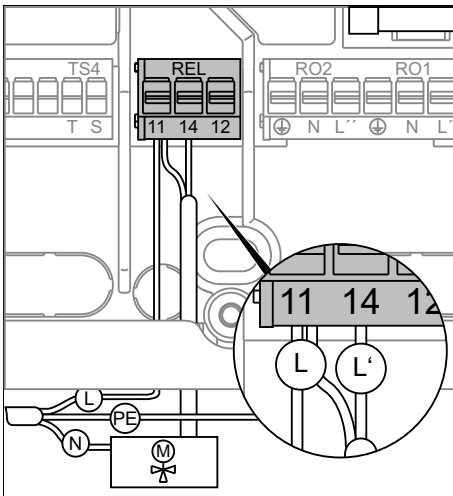
5.5.4 Collegamento di una valvola di commutazione senza alimentazione della tensione su REL



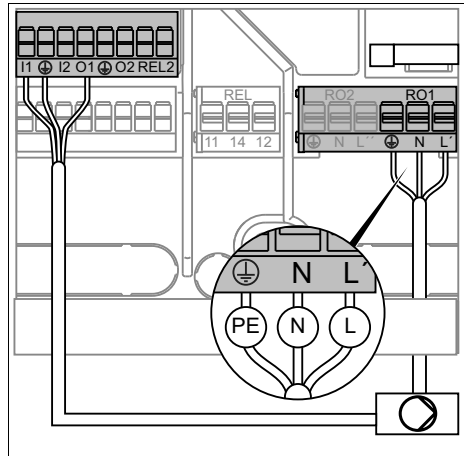
5.5.6 Collegamento di una pompa su REL



5.5.5 Collegamento di una valvola di commutazione con alimentazione della tensione su REL



5.6 Collegamento della pompa ad alta efficienza



1. Collegare l'alimentazione di corrente della pompa ad alta efficienza ai morsetti RO1 o RO2.
2. Collegare il cavo del segnale di comando per la pompa ad alta efficienza 1 ai morsetti I1, O1 e alla messa a terra o per la pompa ad alta efficienza 2 a I2, O2 e alla messa a terra.

5 Installazione

- marrone = 0
- blu = messa a terra
- nero = I

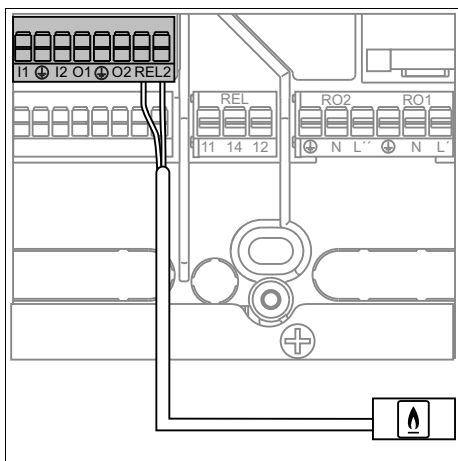


Avvertenza

L'uscita del segnale di comando può essere impostata durante la prima messa in servizio.

5.7 Gestione dell'apparecchio di riscaldamento

Condizioni: Impianti con supporto dell'apparecchio di riscaldamento e bollitore ad accumulo



Le funzioni per la gestione dell'apparecchio di riscaldamento sono controllate mediante il morsetto relè "REL2".

Le priorità sono suddivise nel modo seguente.

Priorità	Funzione
1	Funzione antilegionella
2	Disabilitazione della ricarica
3	Riscaldamento integrativo

Antilegionella

Indicazione di base → Funzioni protezione → Antilegionella

- La funzione verifica se, nell'ambito di un intervallo impostato, nel bollitore ad

accumulo è avvenuto il riscaldamento minimo per la riduzione della legionella mediante l'attività di riscaldamento o l'energia termica solare.

- Se non è avvenuto un riscaldamento sufficiente, la centralina avvia un processo di riscaldamento integrativo.
- Impostare la funzione conformemente alle direttive di applicazione generale ed alle norme locali.

Funzione di riscaldamento successivo

Indicazione di base → Funzioni base → Richiesta risc.succ.

- La funzione attiva l'apparecchio di riscaldamento collegato per riscaldare l'acqua nel bollitore ad accumulo.
- Negli apparecchi di riscaldamento a combustibile solido, la funzione utilizza il calore disponibile. A tale scopo la temperatura nell'apparecchio di riscaldamento deve essere entro i limiti preimpostati. Per il rilevamento della temperatura dell'apparecchio di riscaldamento deve essere installata una sonda supplementare.
- La funzione viene attivata non appena la temperatura nominale nel blocco orario considerato scende di un valore pari a quello dell'isteresi.

Disabilitazione della ricarica

Con questa funzione il riscaldamento del bollitore ad accumulo può essere disattivato dall'apparecchio di riscaldamento.

Disattivazione della ricarica in funzione del tempo

Indicazione di base → Funzioni efficienza → Disabilita ricarica

- La ricarica viene bloccata dall'apparecchio di riscaldamento entro un intervallo impostato. Non è necessario impostare la temperatura minima.

Disattivazione della ricarica in funzione di tempo/temperatura

Indicazione di base → Funzioni efficienza → Disabilita ricarica

- Questa funzione può essere attivata parallelamente al programma orario. Quando nel bollitore ad accumulo si supera la temperatura minima impostata, viene disattivata la funzione di ricarica tramite l'apparecchio di riscaldamento.

Disattivazione della ricarica ottimizzata ai fini dell'efficienza

Indicazione di base → Funzioni efficienza → Disabilita ricarica

- Quando si supera la temperatura minima calcolata nel bollitore ad accumulo, viene attivata la disattivazione della ricarica. Il calcolo della temperatura minima consiste in due fattori:

Fattore	Range di valori	Significato
1 Rendimento solare	1 - 10	1 = più rendimento solare, meno ricarica tramite l'apparecchio di riscaldamento 10 = meno rendimento solare, più ricarica tramite l'apparecchio di riscaldamento
2 Comfort	1 - 10	1 = minore comfort, meno ricarica tramite l'apparecchio di riscaldamento 10 = maggiore comfort, più ricarica tramite l'apparecchio di riscaldamento

5.8 Funzione termostato

Indicazione di base → Funzioni base → Termostato

- È possibile utilizzare uscite libere (RO1/RO2) della centralina come termostato per diverse applicazioni.

5.8.1 Temperatura termostato (riscaldamento)

Raggiunta la temperatura **T OFF**, l'uscita viene disattivata. Quando la temperatura scende a **T ON** l'uscita viene attivata.

5.8.2 Temperatura termostato (raffreddamento)

Raggiunta la temperatura **T ON**, l'uscita viene attivata. Quando la temperatura scende a **T OFF** l'uscita viene disattivata.

5.8.3 Funzione timer

L'uscita viene attivata con una fascia oraria selezionata.

5.8.4 Termostato timer

La funzione timer e la funzione termostato sono combinate. Se è soddisfatto almeno uno dei due criteri impostati, l'uscita viene attivata.

5.8.5 Confronto temperatura

La differenza di temperatura rispetto ad una sonda di riferimento attiva l'uscita.

Se **dT ON** è raggiunto, l'uscita viene attivata. Quando la temperatura scende a **dT OFF** l'uscita viene disattivata.

6 Comando

6 Comando

6.1 Comando

La centralina dispone di due livelli di comando: il livello di accesso per l'utente e il livello di accesso per il tecnico qualificato, che prevede ulteriori possibilità di impostazioni.

Si accede alle possibilità di impostazione e lettura tramite l'**Indicazione di base** e l'inserimento negli elenchi **Login**.



Avvertenza

Le possibilità di regolazione e lettura, il concetto di utilizzo e un esempio di comando sono descritti nei istruzioni per l'uso della centralina.

Panoramica del livello di comando per il tecnico qualificato (→ Pagina 27)

6.2 Richiamo del livello di comando per il tecnico qualificato



Precauzione!

Pericolo di danni a causa di interventi non a regola d'arte!

Impostazioni improprie nel livello di comando per il tecnico qualificato possono causare danni all'impianto di riscaldamento.

- ▶ L'accesso al livello di comando per il tecnico qualificato va utilizzato solo se siete un tecnico qualificato.

Avvertenza

Il livello di comando per il tecnico qualificato è protetto da accessi non autorizzati tramite una password.

1. Navigare fino al menu **Login**.
 - **Indicazione di base** → **Login**
2. Confermare premendo la manopola.
 - ◁ Sul display compare il testo **Codice accesso**.
3. Nella voce del menu selezionare **Codice accesso**.
4. Impostare il valore **365** (Codice).
5. Confermare premendo la manopola.
 - ◁ Nella parte superiore del display compare il simbolo per il livello di comando per il tecnico qualificato.
6. Tornare alla schermata di base ruotando il pulsante ESC.

6.3 Simboli visualizzati

Simbolo	Significato	Spiegazione
	Livello di comando per il tecnico qualificato	Funzioni estese e possibilità di impostazione
	Esercizio manuale	le singole uscite possono essere attivate a scopo di test, ad es. per verificare se una pompa funziona correttamente.
	Errore	

7 Messa in servizio

7.1 Accensione del prodotto

- ▶ Innestare connettore di allacciamento alla rete in una presa Schuko idonea e/o attivare l'alimentazione di corrente tramite un sezionatore elettrico fisso.

7.2 Intervento dell'assistente alla messa in servizio

L'assistente alla messa in servizio compare alla prima accensione del prodotto. Esso offre un semplice accesso ai più importanti programmi di test e alle impostazioni della configurazione alla messa in servizio del prodotto.

Indicazione di base → **Funzioni base** → **Messa in esercizio**

- Per impostare una nuova configurazione, l'assistente alla messa in servizio può essere avviato anche manualmente.
- ▶ Confermare l'avvio della messa in servizio.
- ▶ Per raggiungere la successiva voce del menu confermare con **Si**.

7.2.1 Impostazione della lingua

- ▶ Scegliere la lingua desiderata.
- ▶ Confermare la scelta premendo la manopola.
- ▶ Navigare fino all'estremità inferiore del menu e confermare con **Avanti**.

7.2.2 Impostazione della data e dell'ora

- ▶ Scegliere la data e l'ora premendo la manopola.
- ▶ Impostare la data e l'ora attuali.
- ▶ Confermare la scelta premendo l'interruttore rotante.
- ▶ Navigare fino all'estremità inferiore del menu e confermare con **Avanti**.

7.2.3 Scelta dello schema



Pericolo!
Pericolo di morte a causa di legione!

In modalità "Configurazione libera" sussiste il pericolo che la protezione antilegionella non possa essere garantita.

- ▶ Controllare l'impostazione e installare i componenti necessari nell'impianto per garantire una sufficiente protezione antilegionella.

- ▶ Scegliere lo schema.



Avvertenza

Vengono visualizzati solo gli schemi che sono possibili con le interfacce occupate.

- ▶ Confermare la scelta premendo l'interruttore rotante.

Condizioni: Lo schema che serve non viene visualizzato.

- ▶ Ruotare la manopola verso destra.
 - ◁ Premendo la voce del menu **Visualizza tutti** è possibile selezionare lo schema desiderato.
- ▶ Confermare la scelta premendo l'interruttore rotante.
 - ◁ Vengono visualizzati gli ingressi e le uscite mancanti e possono essere configurati.

7.2.4 Definizione delle uscite

- ▶ Per le singole uscite RO1, RO2, REL, REL2, O1 e O2 selezionare i componenti dell'impianto collegati.
- ▶ Confermare la scelta premendo l'interruttore rotante.
- ▶ Navigare fino all'estremità inferiore del menu e confermare con **Avanti**.
- ▶ Riportare i valori impostati nella tabella in appendice e nelle istruzioni per l'uso. Panoramica del livello di comando per il tecnico qualificato (→ Pagina 27)

7.2.5 Definizione degli ingressi

- ▶ Per i singoli raccordi da TS1 a TS4, nonché I1 e I2 selezionare i componenti dell'impianto collegati.

8 Impostazione di importanti funzioni...

- ▶ Confermare la scelta premendo l'interruttore rotante.
- ▶ Navigare fino all'estremità inferiore del menu e confermare con **Avanti**.
- ▶ Riportare i valori impostati nella tabella in appendice e nelle istruzioni per l'uso. Panoramica del livello di comando per il tecnico qualificato (→ Pagina 27)

7.2.6 Checklist

- ▶ Scegliere **Test uscite** o **Funzione vacanza**.
- ▶ Confermare la scelta premendo l'interruttore rotante.

Condizioni: Uscite già testate, funzione vacanza impostata

- ▶ Navigare fino all'estremità inferiore del menu e confermare con **Avanti**.

7.2.7 Test uscite

- ▶ Scegliere le singole uscite.
- ▶ Confermare la scelta premendo l'interruttore rotante.
- ▶ Eventualmente attivare le uscite.
 - ◁ Se non tutte le pompe e valvole lavorano correttamente, verificare i componenti interessati e il cablaggio ed eventualmente ripararli.
- ▶ Navigare fino all'estremità inferiore del menu e confermare con **Avanti**.

7.2.8 Impostazione della funzione vacanza

- ▶ Scegliere le funzioni desiderate.
- ▶ Confermare la scelta premendo l'interruttore rotante.
- ▶ Eventualmente impostare i parametri.
- ▶ Navigare fino all'estremità inferiore del menu e confermare con **Avanti**.

7.2.9 Impostazione parametri

- ▶ Scegliere i singoli parametri.
- ▶ Confermare la scelta premendo l'interruttore rotante.
- ▶ Eventualmente impostare il parametro.

- ▶ Navigare fino all'estremità inferiore del menu e confermare con **Avanti**.
- ▶ Riportare i valori impostati nella tabella in appendice e nelle istruzioni per l'uso. Panoramica del livello di comando per il tecnico qualificato (→ Pagina 27)

7.2.10 Chiusura dell'assistente alla messa in servizio

- ▶ Confermare con **Avanti**.
 - ◁ La messa in servizio è conclusa.
 - ◁ Sul display appare l'indicazione di base.

8 Impostazione di importanti funzioni supplementari

8.1 Impostazione del riscaldatore elettrico a immersione

Indicazione di base → **Funzioni base** → **Termostato** → **Termostato RO2, Termostato REL**

- Con questa funzione è possibile effettuare l'impostazione del riscaldatore elettrico a immersione.
- ▶ Attivare la funzione.
- ▶ Selezionare **Termostato timer**.
- ▶ Con **T-ON** e **T OFF** impostare la temperatura di accensione e spegnimento.
- ▶ Con **t ON** e **t OFF** impostare il tempo.
- ▶ Fare attenzione che venga selezionato il sensore che si trova al di sopra del riscaldatore elettrico a immersione.

8.2 Impostazione della pompa di ricircolo

Indicazione di base → **Funzioni base** → **Termostato** → **Termostato RO2, Termostato REL**

- Con questa funzione è possibile effettuare l'impostazione della pompa di ricircolo.
- ▶ Attivare la funzione.
- ▶ Selezionare **Timer**.

- ▶ Con **t ON** e **t OFF** impostare il tempo.

8.3 Impostazione dell'apparecchio di riscaldamento

Indicazione di base → Funzioni base → Richiesta risc.succ.

- Con questa funzione è possibile effettuare l'impostazione dell'apparecchio di riscaldamento.
 - ▶ Attivare la funzione.
 - ▶ Attivare il blocco temporale.
 - ▶ Impostare la temperatura dell'acqua calda **T rif.** entro il blocco temporale.

8.4 Impostazione antilegionella

Indicazione di base → Funzioni protezione → Antilegionella

- Con questa funzione è possibile effettuare le impostazioni per il controllo antilegionella.
 - ▶ Attivare la funzione.
 - ▶ Effettuare le impostazioni come descritto in Impostazione funzione Antilegionella (→ Pagina 23).

9 Funzioni di comando e visualizzazione

9.1 Impostazioni

9.1.1 Impostazione della limitazione della temperatura

Indicazione di base → Impostazioni → Limitazione temp.

- Se la temperatura **T lim** (valore effettivo) nel bollitore ad accumulo supera il valore impostato, la pompa solare viene spenta.
- Se la temperatura **T lim** nel bollitore ad accumulo scende al di sotto del valore dell'isteresi **Ist**, la pompa solare viene riaccesa.
- In caso di pericolo di surriscaldamento del collettore, il bollitore ad accumulo

può essere caricato fino a **T lim** (valore nominale).

9.1.2 Impostazione del disinserimento temperatura massima

Indicazione di base → Impostazioni → Disinser.T max

- Per impedire che nel bollitore ad accumulo l'acqua sia troppo calda, viene caricato solo fino alla temperatura impostata **T max**.
- Se la temperatura **T lim** nel bollitore ad accumulo scende al di sotto del valore dell'isteresi **Ist**, la pompa solare viene riaccesa.

9.1.3 Impostazione della temperatura minima

Indicazione di base → Impostazioni → Temperatura min

- Con **T min coll** si può definire la temperatura minima alla quale il collettore alimenta ancora con fluido solare caldo il bollitore ad accumulo.
- Il relativo valore di isteresi indica la differenza tra la temperatura di attivazione e di disattivazione della pompa solare.

9.1.4 Impostazione delle priorità

Indicazione di base → Impostazioni → Priorità

- Negli impianti con due bollitori ad accumulo è possibile definire quale bollitore deve essere caricato prima.
- Con **t pausa** è possibile definire l'intervallo tra due processi di accensione.
- Con **T rif.** è possibile definire il tempo di carica per il secondo accumulatore.
- Una volta raggiunta la temperatura differenziale **dT collettore** l'intervallo verrà nuovamente riavviato.

9 Funzioni di comando e visualizzazione

9.2 Funzioni di base

9.2.1 Impostazione termostato

Indicazione di base → Funzioni base → Termostato

- Se le uscite dalla morsettiera non sono occupate si possono utilizzare questi morsetti come termostato.
- Quando il termostato è attivato, è possibile definire un segnale di avvio.
- In funzione del segnale di avvio scelto diventano visibili i seguenti parametri:
- Si deve definire il morsetto di contatto per il sensore.
- Con **T ON** e **T OFF** è possibile definire la temperatura di disattivazione.
- Con **t ON** e **t OFF** è possibile definire fino a quattro fasce orarie.

9.2.2 Impostazione del parametro di uscita

Indicazione di base → Funzioni base → Param.uscita

- Scegliere un'uscita, es. **Pompa solare** ed impostare i valori per l'algoritmo e i tempi di ritardo.
- Con **t strappo** è possibile definire per quanto le pompe devono essere in funzione all'avvio.
- Con **n strappo** è possibile definire con quale numero di giri devono funzionare le pompe all'avvio.
- Con **Delta num.giri** viene definita una variazione del numero di giri nel tipo di regolazione a intervalli. La scelta della regolazione a intervalli è impostata nel menu che segue.
- **Indicazione di base → Funzioni base → Regolazione delta T**

Avvertenza

In caso di variazione della temperatura, il numero di giri viene adattato in base al valore impostato.

9.2.3 Impostazione del collettore a tubi

Indicazione di base → Funzioni base → Collettori a tubi

- Con **t ON** e **T ON** è possibile impostare i parametri della pompa solare.
- Con **n solare** è possibile definire la potenza della pompa.
- Con **Inizio** e **Fine** è possibile definire il programma orario.

9.2.4 Impostazione della funzione vacanza

Indicazione di base → Funzioni base → Funzione vacanza

- Con la funzione vacanza è possibile disattivare, per un intervallo impostato, l'ottimizzazione del rendimento per evitare un surriscaldamento dell'impianto.
- Se dovesse essere attivato il raffreddamento, si deve definire un intervallo.

Avvertenza

Per l'intervallo di raffreddamento selezionare le ore notturne più fresche. Così può essere ceduta molta energia tramite i collettori.

- Con **Raffreddamento** è possibile definire se si deve raffreddare fino alla temperatura minima o massima del bollitore ad accumulo.
- Con **n pompa** è possibile definire il numero di giri della pompa.
- Con **lst** è possibile definire il valore dell'isteresi.
- Con **dT** è possibile definire la temperatura di accensione per la funzione vacanza come differenza rispetto alla temperatura massima impostata del bollitore ad accumulo.
- Con **T min accumul** è possibile definire la temperatura minima del bollitore ad accumulo.
- Negli impianti con due bollitori ad accumulo è possibile definire quello che deve essere raffreddato.

9.2.5 Impostazione della funzione di raffreddamento

Indicazione di base → **Funzioni base** → **Raffredd.collettori**

- Con la funzione di raffreddamento è possibile attivare il raffreddamento del collettore.
- Con **T max coll** è possibile definire la temperatura massima del collettore. La relativa pompa solare rimane in funzione fino al raggiungimento della temperatura massima nel bollitore ad accumulo

Avvertenza

In impianti con pompe ad alta efficienza, per proteggere la pompa, l'arresto di emergenza dei collettori viene limitato a 100 °C. Un raffreddamento collettori non è possibile in caso di temperature maggiori.

9.2.6 Impostazione della regolazione Delta T

Indicazione di base → **Funzioni base** → **Regolazione delta T**

Condizioni: Nel **Param.uscita** impostato **dT**.

- Con **dT ON** e **dT OFF** è possibile definire la temperatura di attivazione e disattivazione.
- Con **dT nom** è possibile definire la temperatura nominale differenziale (temperatura differenziale tra collettore e sensore inferiore nel bollitore ad accumulo).
- Riportare i valori impostati nella tabella in appendice e nelle istruzioni per l'uso.

Panoramica del livello di comando per il tecnico qualificato (→ Pagina 27)

9.2.7 Impostazione della regolazione temp. fissa

Indicazione di base → **Funzioni base** → **Regolazione T fissa**

Condizioni: Nel **Param.uscita** impostato **T fissa**.

- Con **Variante** e **T fissa** è possibile definire la regolazione mediante parametri.

- Riportare i valori impostati nella tabella in appendice e nelle istruzioni per l'uso. Panoramica del livello di comando per il tecnico qualificato (→ Pagina 27)

9.2.8 Impostazione della richiesta di riscaldamento integrativo

Indicazione di base → **Funzioni base** → **Richiesta risc.succ.**

Condizioni: Per impianti con apparecchio di riscaldamento

- Se la temperatura dell'apparecchio di riscaldamento si trova tra **T min** e **T max**, il riscaldamento integrativo avviene mediante la pompa di carico del bollitore ad accumulo.
- Con **Sensore caldaia** è possibile definire il morsetto del sensore sulla morsettiera.
- È possibile attivare fino a sei blocchi orari.
- Con **T rif.** è possibile definire la temperatura nominale nel sensore superiore.
- Se **T rif.** è al di sotto dell'**Isteresi** impostata, il riscaldamento integrativo viene attivato tramite l'apparecchio di riscaldamento fino al raggiungimento di **T rif.**.
- Con **Periodo T** è possibile definire l'intervallo per la richiesta di riscaldamento integrativo.
- Riportare i valori impostati nella tabella in appendice e nelle istruzioni per l'uso.

Panoramica del livello di comando per il tecnico qualificato (→ Pagina 27)

9.3 Funzioni efficienza

9.3.1 Impostazione della funzione Low-flow

Indicazione di base → **Funzioni efficienza** → **Low-flow**

- Questa funzione consente di definire la temperatura di accensione negli impianti low-flow.

9 Funzioni di comando e visualizzazione

9.3.2 Impostazione del riempimento rapido

Indicazione di base → **Funzioni efficienza** → **Riempim.rapido**

- Con **T ON** e **T OFF** è possibile definire l'intervallo nel quale è attivato il riempimento rapido.
- Con **T nom collett.** è possibile definire la temperatura fissa sul collettore.

Avvertenza

È necessario un sensore superiore per il riempimento rapido.

9.3.3 Impostazione della disabilitazione della ricarica

Indicazione di base → **Funzioni efficienza** → **Disabilita ricarica**

Condizioni: L'impianto consente la disattivazione della ricarica

- È possibile attivare la gestione del tempo e/o la gestione della temperatura.

Avvertenza

Gestione tempo e gestione temperatura sono utilizzabili in modo combinato.

- Con **Avvio** e **Fine** è possibile definire la fascia oraria.
- Con **T min accumul** è possibile definire la temperatura minima.
- Con **Attiv. T min sup/inf** è possibile attivare la funzione.
- Con **Enfasi** è possibile rafforzare il comfort o il rendimento solare.
- Con **T nom** è possibile impostare la temperatura nominale del bollitore ad accumulo.
- Con **T sup/inf** è possibile definire se la temperatura deve essere misurata nel sensore superiore o inferiore.

9.3.4 Impostazione della carica accumulatore con risparmio energetico

Indicazione di base → **Funzioni efficienza** → **Carica acc.eff.**

Condizioni: Contatore della quantità di calore nel circuito solare, **Indicazione di base** → **Analisi** → **Quantità di calore** → **Qtà di calore**

- La regolazione della pompa del circuito solare avviene in funzione della quantità di calore rilevata.
- Con **t ritardo** è possibile definire il tempo tra due variazioni nel numero di giri.

Avvertenza

Il numero di giri della pompa solare viene aumentato o ridotto del 10% allo scadere del tempo di attesa.

- Con **Delta di pot.** è possibile definire quale aumento sia necessario durante il tempo di attesa per poter effettuare una relativa modifica del numero di giri della pompa.

9.4 Funzioni protezione

9.4.1 Impostazione dell'antiblocco

Indicazione di base → **Funzioni protezione** → **Antiblocco**

- Con **Avvio** e **Durata** è possibile definire l'ora del giorno e la durata della funzione antiblocco.

Avvertenza

Questa funzione non si attiva quando sono attivate le pompe nell'esercizio regolare.

9.4.2 Impostazione dello sbrinamento

Indicazione di base → **Funzioni protezione** → **Sbrinam.collettori**

- Con questa funzione è possibile sbrinare collettori congelati. Durante questa operazione l'accumulatore viene raffreddato.
- Con **t sbrinamento** è possibile definire la durata del tempo di post-funzionamento della pompa.

9.4.3 Impostazione dell'antigelo

Indicazione di base → Funzioni protezione → Antigelo

- Questa funzione permette di impostare l'antigelo per i collettori.
- Con **Trif** è possibile impostare la temperatura minima degli impianti riempiti ad acqua.
- Con **T ON** è possibile definire il valore di accensione. (Trif = T ON, per impianti riempiti ad acqua).
- Con **Tipo glicole** è possibile indicare se si è utilizzato un liquido antigelo.

Avvertenza

La temperatura antigelo viene calcolata automaticamente.

- Con **accumul**, negli impianti con due bollitori ad accumulo si deve definire la fonte del calore antigelo.

9.4.4 Impostazione della funzione antilegionella

Indicazione di base → Funzioni protezione → Antilegionella

- Con **Intervallo** è possibile definire il periodo nel quale deve verificarsi almeno una riduzione della legionella. La riduzione della legionella viene eseguita solo se la temperatura dell'acqua calda necessaria non è ancora stata raggiunta mediante l'energia solare.
- Con **T legionella** è possibile definire la temperatura.
- Con **t ON** è possibile definire l'ora del giorno nella quale si deve verificare se è avvenuto un riscaldamento dell'acqua calda.
- Con **T monit.pp.acc** è possibile definire la durata del tempo di monitoraggio. Maggiore è il tempo di monitoraggio, più a lungo deve essere stata la temperatura dell'acqua calda sotto **T legionella**.

9.4.5 Impostazione del raffreddamento bollitore

Indicazione di base → Funzioni protezione → Raffr.accumul

- Con **T ON** e **T OFF** è possibile definire l'intervallo in cui il bollitore ad accumulo viene raffreddato tramite i collettori.
- Con **Ist accumul1** e **Ist accumul2** è possibile definire l'isteresi di inserimento.
- Se si attiva **Correzione bilancio**, il calore ceduto tramite il collettore viene tolto dal bilancio energetico.

9.4.6 Impostazione dell'esercizio estivo

Indicazione di base → Funzioni protezione → Esercizio estivo

- Questa funzione consente di evitare temperature eccessive nel bollitore ad accumulo.
- Con **T min accumul1** e **T min accumul2** è possibile definire le temperature di avvio per 2 circuiti accumulatori.
- Con **Inizio** e **Fine** è possibile definire l'intervallo di tempo.

Avvertenza

Nei circuiti solari con pompe ad alta efficienza, per proteggere la pompa, l'arresto di emergenza dei collettori viene ridotto a 100° C. L'esercizio estivo non è possibile a temperature maggiori

9.5 Funzioni di monitoraggio

9.5.1 Impostazione del monitoraggio dT

Indicazione di base → Monitoraggio → GradTerm

- Questa funzione consente di definire i criteri in base ai quali effettuare un riconoscimento errori.
- Con **dT coll./accum.** è possibile definire la differenza di temperatura tra collettore e bollitore ad accumulo.

10 Soluzione dei problemi

- Con **t max coll./acc.** è possibile definire l'intervallo di tempo per la differenza di temperatura.

Avvertenza

Se **dT coll./accum.** viene superato entro **t max coll./acc.**, la centralina riconosce un errore.

- Con **coll. ctrl. tD a WMZ** è possibile selezionare il monitoraggio della temperatura di mandata e ritorno di un contatore di calore.

9.5.2 Impostazione del monitoraggio Phi

Indicazione di base → Monitoraggio → GradTerm

Condizioni: Sensore di portata installato

- Questa funzione permette di definire i parametri del monitoraggio della portata.

9.5.3 Impostazione dell'arresto di emergenza

Indicazione di base → Monitoraggio → Arresto emerg.coll.

- Con **T lim collet1** e/o **T lim collet2** è possibile disattivare le relative pompe solari per impedire un danno.

Avvertenza

Nei circuiti solari con pompe ad alta efficienza, per proteggere la pompa, l'arresto di emergenza dei collettori viene limitato a 100 °C.

- Con **Ist** è possibile definire di quanti °C si deve scendere al di sotto della temperatura limite per rimuovere l'arresto di emergenza.

9.5.4 Impostazione della compensazione sonde termiche

Indicazione di base → Monitoraggio → Comp.sonde term.

- Questa funzione consente di impostare i valori correttivi per i diversi sensori.

Avvertenza

Negli impianti con grandi lunghezze della tubazione e altri fattori i valori di misura possono essere falsati.

9.6 Esercizio manuale

9.6.1 Utilizzare l'esercizio manuale

Indicazione di base → Login → Esercizio manuale

- Questa funzione consente di attivare le singole uscite a scopo di controllo, per verificare, ad es., se una pompa funziona correttamente.

10 Soluzione dei problemi

10.1 Lettura dei codici di errore

Se nell'impianto si manifesta un errore, sul display compare un simbolo di errore nell'angolo in alto a destra.

I codici di errore hanno priorità rispetto a tutte le altre schermate.

Se si preme la manopola nella schermata di base, si va all'**Assistente di servizio**, che mostra l'errore presente

Codici di errore – panoramica
(→ Pagina 44)

- ▶ Eliminare l'errore.
- ▶ Qualora non fosse possibile eliminare l'errore, ed esso continuasse a verificarsi, rivolgersi al servizio clienti Vaillant.

10.2 Lettura della memoria degli errori

Indicazione di base → Analisi → Elenco messaggi

Indicazione di base → Monitoraggio → Elenco messaggi

Il prodotto dispone di una memoria degli errori, nella quale si possono leggere gli

ultimi dieci errori presentatisi in ordine cronologico.

Sul display compare:

- gli errori presentatisi
- l'errore attualmente richiamato con il relativo numero **Mxx**
- un testo esplicativo.

10.3 Eliminazione dei guasti

Condizioni: Sul display compare **Funzione di sicurezza**

Non si tratta di un difetto, bensì di un superamento dei valori limite.

È intervenuta una funzione di protezione.

La segnalazione è attiva solo finché non è ripreso il regolare esercizio.

- ▶ Premere la manopola.
 - ◁ Compare l'**Assistente di servizio**.
 - ◁ L'errore viene visualizzato a tutto testo.
- ▶ Se non desiderate eliminare l'errore, selezionare **Menu**.
- ▶ Se desiderate eliminare l'errore, selezionare **Avanti**.
 - ◁ Vengono visualizzate le possibile cause per l'errore.
- ▶ Selezionare una delle cause.
 - ◁ Vengono visualizzati i provvedimenti per l'eliminazione errore.
- ▶ Confermare con **Avanti**.
 - ◁ Viene verificata l'eliminazione dell'errore.
- ▶ Una volta eliminato l'errore, confermare con **Si**.
 - ◁ Viene visualizzata una schermata per la riparazione.
- ▶ Eseguire la riparazione necessaria.
 - ◁ Il messaggio di errore non viene più visualizzato.
- ▶ Se l'errore non è stato eliminato, confermare con **No**.

◁ Vengono visualizzate altre possibile cause per l'errore.

- ▶ Eliminare l'errore come descritto in precedenza.

10.4 Preparativi alla riparazione

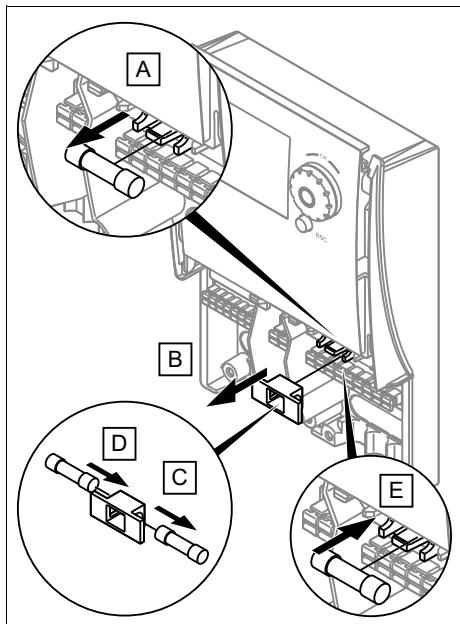
10.4.1 Fornitura di pezzi di ricambio

I componenti originali del prodotto sono stati certificati nel quadro del controllo della conformità. Se in fase di manutenzione o di riparazione non vengono utilizzati ricambi originali Vaillant decade la conformità del prodotto. Si consiglia quindi vivamente l'utilizzo di parti di ricambio originali Vaillant. Informazioni sulle parti originali Vaillant possono essere trovate agli indirizzi indicati sul retro.

- ▶ In caso di bisogno di parti di ricambio per manutenzioni o riparazioni, utilizzare esclusivamente parti di ricambio originali Vaillant.

11 Messa fuori servizio

10.5 Sostituzione del fusibile apparecchio



Pericolo!

Pericolo di morte per folgorazione!

Il contatto con i collegamenti sotto tensione può causare gravi danni a persone. Poiché sui morsetti di collegamento alla rete L e N c'è anche tensione continua:

- ▶ Spegnere l'alimentazione elettrica.
- ▶ Bloccare l'alimentazione di corrente per evitare il reinserimento.

4. Sostituire il fusibile difettoso nel portafusibili con il fusibile di ricambio.
5. Collocare il portafusibili sul supporto.
6. Introdurre un nuovo fusibile di riserva nell'apposito supporto.
 - Tipo di fusibile: 5 x 20 mm, T2A
7. Chiudere il coperchio dell'apparecchio.

11 Messa fuori servizio

11.1 Disattivazione definitiva

1. Mettere fuori servizio l'impianto di riscaldamento se si desidera sostituire il prodotto.
2. Staccare il prodotto dalla rete elettrica staccando la spina o mediante un dispositivo di separazione con apertura dei contatti di almeno 3 mm (per es. fusibili o interruttori di potenza).
3. Verificare l'assenza di tensione nel prodotto.
4. Bloccare l'alimentazione di corrente per evitare il reinserimento.
5. Smontare il rivestimento anteriore. (→ Pagina 9)
6. Rimuovere i cavi dalla morsettiera del prodotto.
7. Rimuovere il prodotto dalla parete.

1. Aprire il coperchio dell'apparecchio.
2. Prelevare il fusibile di ricambio dal supporto.
3. Estrarre il portafusibili verde dal supporto.

Appendice

A Panoramica del livello di comando per il tecnico qualificato



Avvertenza

Alcune voci di menu compaiono solo se sono necessarie per la relativa configurazione impianto.

Livello impostazione	Valori		Unità	Incremento, selezione	Regolazione di fabbrica
	min.	max.			
Login →					
Codice accesso	000	9999		1	350
Analisi → Valori di misura →					
Collettore 1	Valore corrente		°C		
Collettore 2	Valore corrente		°C		
Caldaia	Valore corrente		°C		
Accum 1 sotto	Valore corrente		°C		
Accum 2 sotto	Valore corrente		°C		
Accum 3 sotto	Valore corrente		°C		
Accum 1 sopra	Valore corrente		°C		
Accum 2 sopra	Valore corrente		°C		
Accum 3 sopra	Valore corrente		°C		
Aumento rit.	Valore corrente		°C		
Acc.rit.	Valore corrente		°C		
Piscina	Valore corrente		°C		
1) Valido per schema idraulico 1 2) Valido per schema idraulico 2 3) Valido per schema idraulico 3 4) Valido per schema idraulico 4 5) Valido per schema idraulico 5 6) Compare solo se è stato selezionato il tipo di glicole propilenico o glicole etilenico.					

Appendice

Livello impostazione	Valori		Unità	Incremento, selezione	Regolazione di fabbrica
	min.	max.			
Scambiatore	Valore corrente		°C		
By-pass	Valore corrente		°C		
Ritorno 1	Valore corrente		°C		
Ritorno 2	Valore corrente		°C		
Ritorno 3	Valore corrente		°C		
Ritorno 4	Valore corrente		°C		
Mandata 1	Valore corrente		°C		
Mandata 2	Valore corrente		°C		
Mandata 3	Valore corrente		°C		
Mandata 4	Valore corrente		°C		
Ruota a pale 1	Valore corrente		l/min		
Ruota a pale 2	Valore corrente		l/min		
PWM 1	Valore corrente		l/min		
PWM 2	Valore corrente		l/min		
Pompa solare 1	Valore corrente		%		
Pompa solare 2	Valore corrente		%		
Pompa Caldaia	Valore corrente		%		
Pompa sc.cal.	Valore corrente		%		

- 1) Valido per schema idraulico 1
- 2) Valido per schema idraulico 2
- 3) Valido per schema idraulico 3
- 4) Valido per schema idraulico 4
- 5) Valido per schema idraulico 5
- 6) Compare solo se è stato selezionato il tipo di glicole propilenico o glicole etilenico.

Livello impostazione	Valori		Unità	Incremento, selezione	Regolazione di fabbrica
	min.	max.			
Pompa sc.cal.	Valore corrente				
Pompa di ricircolo	Valore corrente		%		
V.by-p.	Valore corrente				
V.zona c.	Valore corrente				
V.com.acc.1	Valore corrente				
V.com.acc.2	Valore corrente				
V.com.coll.	Valore corrente				
Aumento v.ritorno	Valore corrente				
Generatore termico	Valore corrente				
Pompa t.	Valore corrente				
Caldiaia	Valore corrente		°C		
Riempim.rap.	Valore corrente		°C		
Ter.rif. RO1	Valore corrente		°C		
Ter.rif. RO2	Valore corrente		°C		
Ter.rif. REL	Valore corrente		°C		
Ter.rif. REL2	Valore corrente		°C		
Analisi → Ore di esercizio →					
Pompa solare 1	Valore corrente		h		
1) Valido per schema idraulico 1 2) Valido per schema idraulico 2 3) Valido per schema idraulico 3 4) Valido per schema idraulico 4 5) Valido per schema idraulico 5 6) Compare solo se è stato selezionato il tipo di glicole propilenico o glicole etilenico.					

Appendice

Livello impostazione	Valori		Unità	Incremento, selezione	Regolazione di fabbrica
	min.	max.			
Pompa solare 2	Valore corrente		h		
Caldaia a combustibile solido	Valore corrente		h		
Pompa sc.cal.	Valore corrente		h		
Pompa sc.cal.	Valore corrente		h		
Pompa di ricircolo	Valore corrente		h		
V.by-p.	Valore corrente		h		
V.zona c.	Valore corrente		h		
V.com.acc.1	Valore corrente		h		
V.com.acc.2	Valore corrente		h		
V.com.coll.	Valore corrente		h		
Aumento rit.	Valore corrente		h		
Generatore termico	Valore corrente		h		
Termostato RO1	Valore corrente		h		
Termostato RO2	Valore corrente		h		
Termostato REL	Valore corrente		h		
Termostato REL2	Valore corrente		h		
Resetta					
Analisi → Risparmio CO2 →					
Attivazione	Valore corrente			Sì, No	
1) Valido per schema idraulico 1 2) Valido per schema idraulico 2 3) Valido per schema idraulico 3 4) Valido per schema idraulico 4 5) Valido per schema idraulico 5 6) Compare solo se è stato selezionato il tipo di glicole propilenico o glicole etilenico.					

Livello impostazione	Valori		Unità	Incremento, selezione	Regolazione di fabbrica
	min.	max.			
Risparmio	Valore corrente		kg		
Resetta					
Combustibile	Valore corrente			Nafta, metano	
Analisi → Quantità di calore →					
Qtà di calore 1					
Qtà di calore 2					
Diagram.					
Qtà di calore					
Resetta					
Analisi → Quantità di calore → Qtà di calore 1, 2, ... →					
Attivazione	Valore corrente			Sì, No	Sì
Qtà di calore	Valore corrente		kWh		
Portata	Valore corrente			Attivazione pompa 1, PWM 1, PWM 2, ---	PWM 1
Flus.max.	0	400	l/min	10	5
Sonda di ritorno	Valore corrente			TS 2, TS 3, TS 4, ---	TS 2
Son.term.man.	Valore corrente			TS 1, TS 3, TS 4, ---	TS 1
Tipo glicole	Valore corrente			Acqua, glicole propilenico, glicole etilenico, tyfocor, come imp. prot. gelo	Tyfocor
Percentuale di glicole¹	0	100	% vol.	10	0
Ritardo	0	60	s	1	5
Carica acc.eff.	Valore corrente			Sì, No	
Aggiungi a diagr.	Valore corrente			Sì, No	Sì
Analisi → Quantità di calore →					
1) Valido per schema idraulico 1 2) Valido per schema idraulico 2 3) Valido per schema idraulico 3 4) Valido per schema idraulico 4 5) Valido per schema idraulico 5 6) Compare solo se è stato selezionato il tipo di glicole propilenico o glicole etilenico.					

Appendice

Livello impostazione	Valori		Unità	Incremento, selezione	Regolazione di fabbrica
	min.	max.			
Diagram.	Valore corrente			Sett., mese, anno	Settimana
Qtà di calore	Valore corrente		kWh		
Resetta					
Analisi → Elenco messaggi →					
Elenco messaggi	Valore corrente				
Impostazioni → Data /Ora →					
Data	1				
Ora	1				
Selett. solare/legale	Valore corrente			Sì, No	Sì
Impostazioni →					
Lingua (eventualm. non disponibile)	Valore corrente			Arabo, ceco, tedesco, greco, inglese, spagnolo, francese, croato, ungherese, italiano, lituano, olandese, polacco, portoghese, rumeno, slovacco, sloveno, serbo, turco, cinese	
Impostazioni → Display →					
Luminosità	10	100	%	5	100
Tempo retroill.	30	255	s	1	180
Impostazioni → Limitazione temp. →					
Ist	2,0	25,0	K	0,1	5,0
T lim 1		95	°C	1	76,0
T lim 2		95	°C	1	
T lim 3		95	°C	1	
T lim pisc.		95	°C	1	60,0 ⁴
1) Valido per schema idraulico 1 2) Valido per schema idraulico 2 3) Valido per schema idraulico 3 4) Valido per schema idraulico 4 5) Valido per schema idraulico 5 6) Compare solo se è stato selezionato il tipo di glicole propilenico o glicole etilenico.					

Livello impostazione	Valori		Unità	Incremento, selezione	Regolazione di fabbrica
	min.	max.			
Abilitazione					
Impostazioni → Disinser.T max →					
T max accumulatore 1	20,0		°C	1,0	75,0
T max inf.	20,0		°C	1,0	
T max sup.	20,0		°C	1,0	
T max accum2	20,0		°C	1,0	
T max accum3	20,0		°C	1,0	
T max pisc.	10,0	45,0	°C	1,0	25,0 ⁴
Ist	0,5	10,0	K	0,1	
Impostazioni → Temperatura min →					
Attivazione	Valore corrente			Sì, No	Sì
T min collett1	10,0	90,0	°C	1,0	20,0
T min collett2	10,0	90,0	°C	1,0	20,0 ³
T min caldaia	10,0	90,0	°C	1,0	20,0 ⁵
Ist collettore1	0,0	20,0	K	0,1	2,0
Ist collettore2	0,0	20,0	K	0,1	2,0 ^{3/5}
Ist caldaia	0,0	20,0	K	0,1	2,0 ^{3/5}
Impostazioni → Priorità →					
Priorità	Valore corrente			Accumulatore 1, accumulatore 2, accumulatore 3, accumulatore su, accumulatore giù, riempim.paral., senza intervallo	
t pausa	1	60	min	1	2 ⁴
T rif.	1	60	min	1	20 ⁴
dT collettore	0,5	10,0	K	0,1	2 ⁴
Impostazioni → Cicalino →					
Attivazione	Valore corrente			Sì, No	No
Val.risc.succ.	Valore corrente			Sì, No	
1) Valido per schema idraulico 1 2) Valido per schema idraulico 2 3) Valido per schema idraulico 3 4) Valido per schema idraulico 4 5) Valido per schema idraulico 5 6) Compare solo se è stato selezionato il tipo di glicole propilenico o glicole etilenico.					

Appendice

Livello impostazione	Valori		Unità	Incremento, selezione	Regolazione di fabbrica
	min.	max.			
Impostazioni →					
Regolazione di fabbrica				Si, No	
Funzioni base → Termostato → Termostato RO2, Termostato REL					
Attivazione	Valore corrente			Si, No	
Avvio	Valore corrente			Termostato temp., timer, termostato timer, comparatore temp.	Termostato timer
T ON			°C	1	45
T OFF			°C	1	50
t ON 1	0:00	23:59	Ora:min	1	06:00
t OFF 1	0:00	23:59	Ora:min	1	22:00
t ON 2	0:00	23:59	Ora:min	1	
t OFF 2	0:00	23:59	Ora:min	1	
t ON 3	0:00	23:59	Ora:min	1	
t OFF 3	0:00	23:59	Ora:min	1	
t ON 4	0:00	23:59	Ora:min	1	
t OFF 4	0:00	23:59	Ora:min	1	
Funzioni base → Param.uscita → Pompa solare 1 →					
Algoritmo	Valore corrente			dT, T fissa	dT
Tempo di ritardo	0	60	s	1	0
n min	30		%	1	
n max		100	%	1	
PWM min	1	50	%	1	15
PWM max	51	100	%	1	90
f PWM	100	2000	Hz	1	800
V min	1,0	5,0	V	0,1	
V max	5,1	10,0	V	0,1	
Funzioni base → Param.uscita → Pompa solare 2 →					
1) Valido per schema idraulico 1					
2) Valido per schema idraulico 2					
3) Valido per schema idraulico 3					
4) Valido per schema idraulico 4					
5) Valido per schema idraulico 5					
6) Compare solo se è stato selezionato il tipo di glicole propilenico o glicole etilenico.					

Livello impostazione	Valori		Unità	Incremento, selezione	Regolazione di fabbrica
	min.	max.			
Algoritmo	Valore corrente			dT, T fissa	dT³
Tempo di ritardo	0	60	s	1	0 ³
n min	30		%	1	
n max		100	%	1	
PWM min	1	50	%	1	15 ³
PWM max	51	100	%	1	90 ³
f PWM	100	2000	Hz	1	800 ³
V min	1	50	V	1	
V max	51	100	V	1	

Funzioni base → Param.uscita → Pompa sc.cal. →

Algoritmo	Valore corrente		Unità	dT, T fissa	Regolazione di fabbrica
	min.	max.			
Algoritmo	Valore corrente			dT, T fissa	
Tempo di ritardo	0	60	s	1	
n min	30	100	%	1	
n max	50	100	%	1	
PWM min	1	50	%	1	
PWM max	51	100	%	1	
f PWM	100	2000	Hz	1	
V min	1	50	V	1	
V max	51	100	V	1	

Funzioni base → Param.uscita → Pompa di ricircolo →

Algoritmo	Valore corrente		Unità	dT, T fissa	Regolazione di fabbrica
	min.	max.			
Algoritmo	Valore corrente			dT, T fissa	
Tempo di ritardo	0	60	s	1	
n min	30	100	%	1	
n max	50	100	%	1	
PWM min	1	50	%	1	
PWM max	51	100	%	1	
t ritardo PWM	0	100	s	1	
t ritardo analogico	0	100	s	1	
f PWM	100	2000	Hz	1	
V min	1	50	V	1	
V max	51	100	V	1	

- 1) Valido per schema idraulico 1
- 2) Valido per schema idraulico 2
- 3) Valido per schema idraulico 3
- 4) Valido per schema idraulico 4
- 5) Valido per schema idraulico 5
- 6) Compare solo se è stato selezionato il tipo di glicole propilenico o glicole etilenico.

Appendice

Livello impostazione	Valori		Unità	Incremento, selezione	Regolazione di fabbrica
	min.	max.			
Funzioni base → Param.uscita → Pompa di carico →					
Algoritmo	Valore corrente			dT, T fissa	
Tempo di ritardo	0	60	s	1	
n min	30	100	%	1	
n max	50	100	%	1	
PWM min	1	50	%	1	
PWM max	51	100	%	1	
t ritardo PWM	0	100	s	1	
t ritardo analogico	0	100	s	1	
Funzioni base → Param.uscita → V.by-p. →					
Algoritmo	Valore corrente			dT, T fissa	
Tempo di ritardo	0	60	s	1	
Invertito	Valore corrente			Si, No	
Funzioni base → Param.uscita → V.zona c. →					
Algoritmo	Valore corrente			dT, T fissa	
Tempo di ritardo	0	60	s	1	
Invertito	Valore corrente			Si, No	
Funzioni base → Param.uscita → V.com.acc. →					
Algoritmo	Valore corrente			dT, T fissa	
Tempo di ritardo	0	60	s	1	0
Invertito	Valore corrente			Si, No	No
Funzioni base → Param.uscita → V.com.coll. →					
Algoritmo	Valore corrente			dT, T fissa	
Tempo di ritardo	0	60	s	1	0
1) Valido per schema idraulico 1 2) Valido per schema idraulico 2 3) Valido per schema idraulico 3 4) Valido per schema idraulico 4 5) Valido per schema idraulico 5 6) Compare solo se è stato selezionato il tipo di glicole propilenico o glicole etilenico.					

Livello impostazione	Valori		Unità	Incremento, selezione	Regolazione di fabbrica
	min.	max.			
Invertito	Valore corrente			Sì, No	No
Funzioni base → Param.uscita → Aumento v.ritorno →					
Tempo di ritardo	0	60	s	1	
Invertito	Valore corrente			Sì, No	
Funzioni base → Param.uscita → Caldaia →					
Tempo di ritardo	0	60	s	1	
Funzioni base → Param.uscita → Termostato XXX →					
Tempo di ritardo	0	60	s	1	0
Funzioni base → Param.uscita →					
t strappo	0	10	s	1	10
n strappo	50	100	%	1	100
Delta num.giri	5	50	%	1	10
Funzioni base → Collettori a tubi →					
Attivazione	Valore corrente			Sì, No	No
Avvio	Valore corrente			nessuno, in base a orario, in base a temp., entrambi	entrambi
t ON	5	60	min	1	10
T ON	5	30	°C	0,1	20
t solare 1	1	300	S	1	20
n solare 1	10	100	%	1	90
t solare 2	0	300	s	1	0
n solare 2	10	100	%	1	90
t avvio	0:00	23:59	Ora:min	1	06:00
t fine	0:00	23:59	Ora:min	1	20:00
Funzioni base → Raffredd.collettori →					
1) Valido per schema idraulico 1 2) Valido per schema idraulico 2 3) Valido per schema idraulico 3 4) Valido per schema idraulico 4 5) Valido per schema idraulico 5 6) Compare solo se è stato selezionato il tipo di glicole propilenico o glicole etilenico.					

Appendice

Livello impostazione	Valori		Unità	Incremento, selezione	Regolazione di fabbrica
	min.	max.			
Attivazione	Valore corrente		Si, No		No
T max coll1	Valore corrente		°C	1	94
T max coll2	Valore corrente		°C	1	94 ^{3*5}
Funzioni base → Funzione vacanza →					
Inizio	Valore corrente		gg.mm.aaaa	1	02.01.2000
Fine	Valore corrente		gg.mm.aaaa	1	02.01.2000
Raffr.accumulatore	Valore corrente			Si, No	No
Inizio	0:00	23:59	Ora:min	1	
Fine	0:00	23:59	Ora:min	1	
Raffreddamento	Valore corrente			T min accumulatore, T max accumulatore	T min accumulatore
n pompa	0	100	%	1	90
Ist	2,0	20,0	K	0,1	5,0
Esercizio estivo	Valore corrente			Si, No	No
dT	0,0	50,0	K	0,1	5,0
T min accumul1	10,0	60,0	°C	1,0	45,0
T min accumul2	10,0	60,0	°C	1,0	
T min accumul3	10,0	60,0	°C	1,0	
Bollitore	0	1			
Funzioni base → Regolazione delta T →					
Attivazione dT 1	Valore corrente			Si, No	Si
Attivazione dT 2	Valore corrente			Si, No	Si ^{3*4*5}
Attivazione dT 3	Valore corrente			Si, No	
dT 1	1,0	20,0	K	0,1	1,0
dT ON 1		25,0	K	0,1	10,0
1) Valido per schema idraulico 1 2) Valido per schema idraulico 2 3) Valido per schema idraulico 3 4) Valido per schema idraulico 4 5) Valido per schema idraulico 5 6) Compare solo se è stato selezionato il tipo di glicole propilenico o glicole etilenico.					

Livello impostazione	Valori		Unità	Incremento, selezione	Regolazione di fabbrica
	min.	max.			
dT OFF 1	1,0		K	0,1	5,0
dT nom 1	2,0	25,0	K	0,1	10,0
Regolazione 1	Valore corrente			Spento, dT nom, a intervalli	a intervalli
dT 2	1,0	20,0	K	0,1	1,0 ^{3,4,5}
dT ON 2		25,0	K	0,1	10,0
dT OFF 2	1,0		K	0,1	5,0
dT nom 2	2,0	25,0	K	0,1	10
Regolazione 2	Valore corrente			Spento, dT nom, a intervalli	a intervalli
dT 3	1,0	20,0	K	0,1	
dT ON 3		25,0	K	0,1	
dT OFF 3	1,0		K	0,1	
dT nom 3	2,0	25,0	K	0,1	
Regolazione 3	Valore corrente			Spento, dT nom, a intervalli	
dT nom coll.	0,0	20,0	K	0,1	0,0 ^{3,5}

Funzioni base → Regolazione T fissa →

Regolazione 1	Valore corrente			Sì, No	
Variante 1	Valore corrente				
T fissa 1	40	120	°C	1	
Regolazione 2	Valore corrente			Sì, No	Sì ⁵
Variante 2	Valore corrente				A intervalli⁵
T fissa 2	40	120	°C	1	70 ⁵
Regolazione 3	Valore corrente			Sì, No	
Variante 3	Valore corrente				
T fissa 3	40	120	°C	1	

Funzioni base → Aumento v.ritorno →

- 1) Valido per schema idraulico 1
- 2) Valido per schema idraulico 2
- 3) Valido per schema idraulico 3
- 4) Valido per schema idraulico 4
- 5) Valido per schema idraulico 5
- 6) Compare solo se è stato selezionato il tipo di glicole propilenico o glicole etilenico.

Appendice

Livello impostazione	Valori		Unità	Incremento, selezione	Regolazione di fabbrica
	min.	max.			
Attivazione	Valore corrente			Si, No	
T ON	0	25	K	1	8
T OFF	1	25	K	1	4
T min	0	100	°C	1	15
Funzioni base → Richiesta di riscaldamento successivo →					
Attivazione	Valore corrente			Si, No	Si ^{2'3'4'5}
Isteresi	0	30	K	1	5 ^{2'3'4'5}
Funzioni base → Richiesta di riscaldamento successivo → Ora blocco					
Attivazione	Valore corrente			Si, No	Si ^{2'3'4'5}
T rif.	0	100	°C	1	50 ^{2'3'4'5}
t avvio	00:00	23:59			00:00 ^{2'3'4'5}
t fine	00:00	23:59			23:59 ^{2'3'4'5}
Periodo T	Valore corrente			Lunedì - venerdì; Fine settimana; lunedì - domenica; sabato; domenica	Ogni giorno ^{2'3'4'5}
Funzioni efficienza → Low-flow					
Attivazione	Valore corrente			Si, No	No
T ON	30,0	95,0	°C	1,0	60
Funzioni efficienza → Riempim.rapido					
Attivazione	Valore corrente			Si, No	No
Sensori	Valore corrente			TS1, TS2, TS3, TS4, ---	
T ON	30,0	75,0	°C	1,0	48
T OFF	30,0	75,0	°C	1,0	52
T nom collett.	40,0	100,0	°C	1,0	70
Funzioni efficienza → Disabilita ricarica					
1) Valido per schema idraulico 1 2) Valido per schema idraulico 2 3) Valido per schema idraulico 3 4) Valido per schema idraulico 4 5) Valido per schema idraulico 5 6) Compare solo se è stato selezionato il tipo di glicole propilenico o glicole etilenico.					

Livello impostazione	Valori		Unità	Incremento, selezione	Regolazione di fabbrica
	min.	max.			
Dis.ric.con rend. sol	Valore corrente			Sì, No	S ¹ 2 ¹ 3 ¹ 4 ¹ 5
Programma orario attiv.	Valore corrente			Sì, No	S ¹ 2 ¹ 3 ¹ 4 ¹ 5
Avvio	00:00	23:59	Ora:min	1	06:00 ² 3 ¹ 4 ¹ 5
Fine	00:00	23:59	Ora:min	1	20:00 ² 3 ¹ 4 ¹ 5
T min attiv.	Valore corrente			Sì, No	S ¹ 2 ¹ 3 ¹ 4 ¹ 5
T min accumulatore	0,0	90,0	°C	1,0	45,0 ² 3 ¹ 4 ¹ 5
T min sup/inf attiv.	Valore corrente			Sì, No	No ² 3 ¹ 4 ¹ 5
Enfasi	Valore corrente			Comfort elevato, comfort medio, equilibrato, rendimento solare medio, rendimento solare alto	
T nom	0,0	90,0	°C	1,0	45,0
T sup/inf	Valore corrente			Sonda term. inf. acc., sonda term.sup. acc.	
T min accumulatore	0,0	90,0	°C	1,0	45,0
Funzioni efficienza → Carica acc.eff.					
Attivazione	Valore corrente			Sì, No	No
t ritardo	0,1	60,0	min	0,1	4,5
Delta di pot.	1	1000	W	1	100
Funzioni protezione → Antiblocco					
Avvio	00:00	23:59	Ora:min	1	11:00
Durata	1	60	s	1	5
Funzioni protezione → Sbrinam.collettori →					
Attivazione	Valore corrente			Sì, No	No
t sbrinamento	1	30	min	1	5
Funzioni protezione → Antigelo					
1) Valido per schema idraulico 1 2) Valido per schema idraulico 2 3) Valido per schema idraulico 3 4) Valido per schema idraulico 4 5) Valido per schema idraulico 5 6) Compare solo se è stato selezionato il tipo di glicole propilenico o glicole etilenico.					

Appendice

Livello impostazione	Valori		Unità	Incremento, selezione	Regolazione di fabbrica
	min.	max.			
Attivazione	Valore corrente			Si, No	No
T ref	0,0	10,0	°C	1,0	5
T ON			°C		-25
Tipo glicole	Valore corrente			Acqua, glicole propileno, glicole etilenico, tyfocor	Tyfocor
Perc. glicole⁶	0	100	% vol.	10	
Bollitore	Valore corrente			Accumul. prioritario, accumul. secondario	
Funzioni protezione → Antilegionella					
Selez. funzione	Valore corrente			1 giorno, 2 giorni, 3 giorni, 4 giorni, 5 giorni, 6 giorni, 7 giorni	7 giorni
T legionella	55	80	°C	1	60
t ON	00:00	23:59			01:00
t monit.pp.acc	5	360	min	1	60
Pompa t.					REL
Attivazione	Valore corrente			Si, No	No
Funzioni protezione → Raffr.accumul					
Attivazione	Valore corrente			Si, No	No
Ist accumul1	0,0	20,0	K	0,1	2,0
Ist accumul2	0,0	20,0	K	0,1	
Ist accumul3	0,0	20,0	K	0,1	
t ON	00:00	23:59	Std:min	1	
T OFF	00:00	23.59	Std:min	1	
Correzione bilancio	Valore corrente			Si, No	No
Funzioni protezione → Esercizio estivo					
Attivazione	Valore corrente			Si, No	No
T min accumul1	10	60	°C	1,0	45
1) Valido per schema idraulico 1 2) Valido per schema idraulico 2 3) Valido per schema idraulico 3 4) Valido per schema idraulico 4 5) Valido per schema idraulico 5 6) Compare solo se è stato selezionato il tipo di glicole propileno o glicole etilenico.					

Livello impostazione	Valori		Unità	Incremento, selezione	Regolazione di fabbrica
	min.	max.			
T min accumul2	10	60	°C	1,0	
T min accumul3	10	60	°C	1,0	
Inizio	01.01.	31.12.	tt.mm.	1	30.05.
Fine	01.01.	31.12.	tt.mm.	1	31.07.
Monitoraggio → Elenco messaggi					
Numero messaggio: ora:min gg.aa	Valore corrente			Numero errore: denominazione errore	
Monitoraggio → GradTerm					
dT coll./accum.	5,0	100,0	K	0,1	30,0
t max coll./acc.	1	360	min	1	10
coll. ctrl. tD a WMZ					
dT mandata/ritorno	5,0	100,0	K	1	
t max rit/mand	0	360	min	1	
Monitoraggio → Monitoraggio Phi → Flusso XXX					
Errore phi min	0,0	10,0	l/min	0,1	0,1
Circolazione phi	0,0	10,0	l/min	0,1	1,0
Sotto limite t	1	360	min	1	5
Monitoraggio → Arresto emerg.coll.					
T lim collett1			°C	1	100
T lim collett2			°C	1	100 ³⁵
T lim caldaia			°C	1	100 ³⁵
Ist	2,0	25,0	K	1	5,0
Monitoraggio → Comp.sonde term.					
Offset TS1	-10	10	°C	1	0
Offset TS2	-10	10	°C	1	0
Offset TS3	-10	10	°C	1	0
Offset TS4	-10	10	°C	1	0
Offset I1	-10	10	°C	1	0
Offset I2	-10	10	°C	1	0
Offset O1	-10	10	°C	1	0
Offset O2	-10	10	°C	1	0
1) Valido per schema idraulico 1 2) Valido per schema idraulico 2 3) Valido per schema idraulico 3 4) Valido per schema idraulico 4 5) Valido per schema idraulico 5 6) Compare solo se è stato selezionato il tipo di glicole propilenico o glicole etilenico.					

Appendice

B Codici di errore – panoramica

Co-dice	Significato	Causa
M.00	non è stato trovato nessun errore	Per il messaggio non è stato trovato nessun errore
M.01	Cortocircuito sonda su ingresso sensore TS1	Sensore difettoso, cavo difettoso, allacciamento a spina difettoso
M.02	Rottura sonda su ingresso sensore TS1	Sensore difettoso, cavo difettoso, allacciamento a spina difettoso
M.03	Cortocircuito sonda su ingresso sensore TS2	Sensore difettoso, cavo difettoso, allacciamento a spina difettoso
M.04	Rottura sonda su ingresso sensore TS2	Sensore difettoso, cavo difettoso, allacciamento a spina difettoso
M.05	Cortocircuito sonda su ingresso sensore TS3	Sensore difettoso, cavo difettoso, allacciamento a spina difettoso
M.06	Rottura sonda su ingresso sensore TS3	Sensore difettoso, cavo difettoso, allacciamento a spina difettoso
M.07	Cortocircuito sonda su ingresso sensore TS4	Sensore difettoso, cavo difettoso, allacciamento a spina difettoso
M.08	Rottura sonda su ingresso sensore TS4	Sensore difettoso, cavo difettoso, allacciamento a spina difettoso
M.09	Temperatura collettore troppo alta	Sensore difettoso, cavo difettoso, manca acqua, aria nel sistema, errore elettrico
M.10	Temperatura collettore di nuovo troppo alta	Sensore difettoso, cavo difettoso, manca acqua, aria nel sistema, errore elettrico
M.11	Temperatura differenziale troppo alta tra mandata solare e ritorno con pompa solare in funzione	Sensore difettoso, cavo difettoso, aria nel sistema, vapore, sensore scambiato
M.12	Temperatura differenziale di nuovo troppo alta tra mandata solare e ritorno con pompa solare in funzione	Sensore difettoso, cavo difettoso, aria nel sistema, vapore, sensore scambiato
M.13	Temperatura differenziale troppo alta tra mandata solare e ritorno con pompa solare ferma	Circolazione naturale
M.14	Temperatura differenziale di nuovo troppo alta tra mandata solare e ritorno con pompa solare ferma	Circolazione naturale
M.15	Portata troppo bassa	Sensore difettoso, cavo difettoso
M.16	Portata nuovamente troppo bassa	Sensore difettoso, cavo difettoso
M.17	Portata troppo alta	Circolazione naturale
M.18	Portata di nuovo troppo alta	Circolazione naturale
M.20	Cortocircuito sonda su ingresso sensore TS5	Sensore difettoso, cavo difettoso, allacciamento a spina difettoso

Co-dice	Significato	Causa
M.21	Rottura sonda su ingresso sensore TS5	Sensore difettoso, cavo difettoso, allacciamento a spina difettoso
M.22	Cortocircuito sonda su ingresso sensore TS6	Sensore difettoso, cavo difettoso, allacciamento a spina difettoso
M.23	Rottura sonda su ingresso sensore TS6	Sensore difettoso, cavo difettoso, allacciamento a spina difettoso
M.24	Cortocircuito sonda su ingresso sensore TS7	Sensore difettoso, cavo difettoso, allacciamento a spina difettoso
M.25	Rottura sonda su ingresso sensore TS7	Sensore difettoso, cavo difettoso, allacciamento a spina difettoso
M.26	Cortocircuito sonda su ingresso sensore TS8	Sensore difettoso, cavo difettoso, allacciamento a spina difettoso
M.27	Rottura sonda su ingresso sensore TS8	Sensore difettoso, cavo difettoso, allacciamento a spina difettoso
M.28	Cortocircuito sonda su ingresso sensore TS9	Sensore difettoso, cavo difettoso, allacciamento a spina difettoso
M.29	Rottura sonda su ingresso sensore TS9	Sensore difettoso, cavo difettoso, allacciamento a spina difettoso
M.30	Cortocircuito sonda su ingresso sensore TS10	Sensore difettoso, cavo difettoso, allacciamento a spina difettoso
M.31	Rottura sonda su ingresso sensore TS10	Sensore difettoso, cavo difettoso, allacciamento a spina difettoso
M.32	interruzione di corrente troppo lunga a causa della data e ora impostate erroneamente	Ora e data con valori non validi
M.35	Errore checksum nei parametri	nel settore di memoria dei parametri è stato riconosciuto un errore di bit, ricaricata l'impostazione di fabbrica per i parametri
M.36	Passaggio per zero non riconosciuto!	il rilevamento dei passaggi per zero della tensione di rete non è più possibile, errore interno

C Dati tecnici

Dati tecnici – generali

	VRS 570
Dimensioni del prodotto, larghezza	115 mm
Dimensioni del prodotto, altezza	173 mm
Dimensioni del prodotto, profondità	46 mm

Appendice

	VRS 570
Peso netto ca.	370 g
Tipo di protezione	IP 20

Dati tecnici – impianto elettrico

	VRS 570
Allacciamento elettrico	230 V / 50 Hz
Tensione di allacciamento ammessa	220 ... 240 V
Sovratensione transitoria	2.500 V
Tipo di fusibile	5 x 20 mm, T2A
Potenza elettrica assorbita in standby	1,74 W
Potenza elettrica assorbita, max.	3,5 W
Sezione cavo con manicotto terminale	0,25 ... 0,75 mm ²
Sezione cavo monofilo	0,50 ... 1,50 mm ²
Sezione cavo a filo fine	0,75 ... 1,50 mm ²
Tensione di uscita RO1 / RO2	220 ... 240 V
Potenza di uscita max RO1 / RO2	200 V·A
Corrente di uscita max RO1 / RO2	1 A
Tensione di commutazione REL	253 V
Potenza di commutazione max REL	230 V·A
Corrente di commutazione max REL	1 V·A
Tensione di commutazione REL2	24 V
Potenza di commutazione max REL2	30 V·A
Corrente di commutazione max REL2	1 A

Indice analitico

A			
Accensione.....	16	Matricola.....	8
Alimentazione.....	10	memoria degli errori	
Allacciamento alla rete.....	10	lettura.....	24
Antiblocco.....	22	Messa in servizio.....	17
Antilegionella.....	19, 23	Monitoraggio dT.....	23
Arresto di emergenza.....	24	Monitoraggio Phi.....	24
C		montaggio del prodotto.....	9
Carica accumulatore con risparmio		montaggio del rivestimento anteriore.....	9
energetico.....	22	N	
Cavi elettrici, sezione minima.....	6	Numero di articolo.....	8
Checklist.....	18	O	
Codici d'errore.....	44	Orario.....	17
lettura.....	24	P	
Collettore a tubi.....	20	Parametri.....	18
Comando.....	16	Parametro di uscita.....	20
Compensazione sonde termiche.....	24	Parti di ricambio.....	25
Conclusione.....	18	Pompa ricircolo.....	18
Conduttori, requisiti.....	6	Prescrizioni.....	6
D		Priorità.....	19
Data.....	17	Protezione antigelo.....	23
Disabilitazione della ricarica.....	22	R	
Disimballaggio del prodotto.....	8	Raffreddamento bollitore.....	23
Disinserimento temperatura massima.....	19	Regolazione Delta T.....	21
Documentazione.....	7	Regolazione temp. fissa.....	21
E		Richiamo del livello di comando per il	
Elettricità.....	5	tecnico qualificato.....	16
Esercizio estivo.....	23	Richiesta di riscaldamento integrativo.....	21
Esercizio manuale.....	24	Riempimento rapido.....	22
F		Riscaldatore.....	19
Funzione di raffreddamento.....	21	Riscaldatore elettrico a immersione.....	18
Funzione vacanza.....	18, 20	S	
Fusibile.....	26	Sbrinamento.....	22
Fusibile apparecchio.....	26	Schema.....	17
I		Simboli.....	16
Ingressi.....	17	Smontaggio del rivestimento anteriore.....	9
L		T	
Lettura		Targhetta del modello.....	7
Codici d'errore.....	24	Temperatura minima.....	19
Limitazione della temperatura.....	19	Tensione.....	5
Lingua.....	17	Termostato.....	20
Low-flow.....	21	U	
M		Uscite.....	17-18
Marchatura CE.....	8	Uso previsto.....	4
		Utensili.....	5
		V	
		visualizzazione.....	16



0020202654_00 ■ 28.05.2015

Vaillant GmbH (Schweiz)

Riedstrasse 12 ■ Postfach 744 ■ CH-8953 Dietikon 1
Tel. 044 744 29-29 ■ Fax 044 744 29-28
Kundendienst Tel. 044 744 29-29 ■ Techn. Vertriebssupport 044 744 29-19
info@vaillant.ch ■ www.vaillant.ch

Vaillant Sàrl

Rte du Bugnon 43 ■ CH-1752 Villars-sur-Glâne
Tél. 026 409 72-10 ■ Fax 026 409 72-14
Service après-vente tél. 026 409 72-17 ■ Service après-vente fax 026 409 72-19
romandie@vaillant.ch ■ www.vaillant.ch

Vaillant Group Italia S.p.A unipersonale

Società soggetta all'attività di direzione e coordinamento della Vaillant GmbH

Via Benigno Crespi 70 ■ 20159 Milano
Tel. 02 69 71 21 ■ Fax 02 69 71 25 00
Centro di Assistenza Tecnica Vaillant Service 800 08 87 66

info.italia@vaillantgroup.it ■ www.vaillant.it